

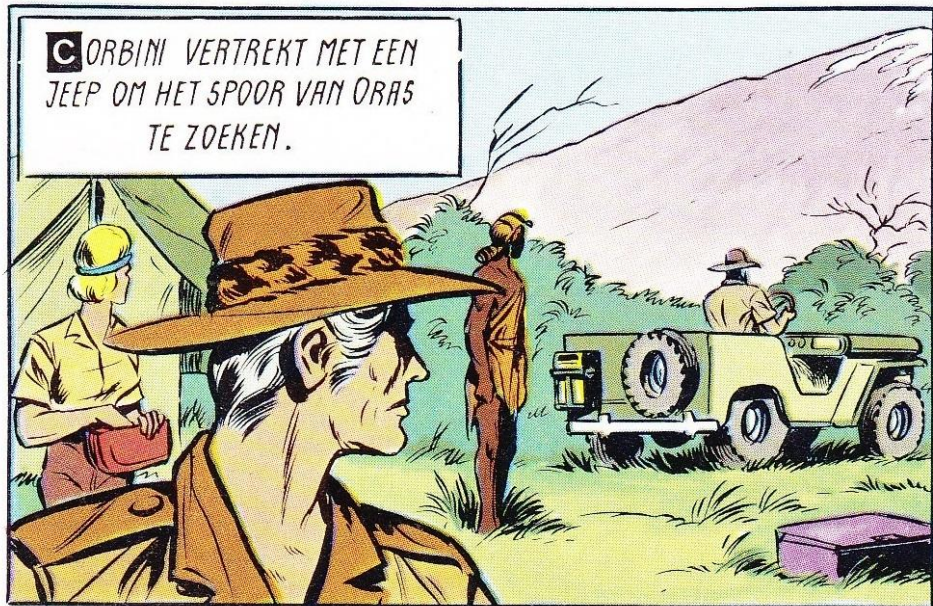
La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij (Corbini) **was** niet eens onder de indruk van het feit dat hij de man haast / bijna gedood had* » (« *Il n'était pas une fois sous l'impression => même pas conscient qu'il avait presque tué l'homme* »).

On y trouve la forme verbale « **WAS** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ZIJN** », qui constitue vraisemblablement le verbe le plus irrégulier de la langue néerlandaise.

C'est logique : plus on utilise un mot, plus la prononciation le déforme au fil du temps ...

Le verbe « **ZIJN** » fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>



CORBINI VERTREKT MET EEN JEEP OM HET SPOOR VAN ORAS TE ZOEKEN.



Corbini was niet eens onder de indruk van het feit dat hij de owanda haast ge-dood had!

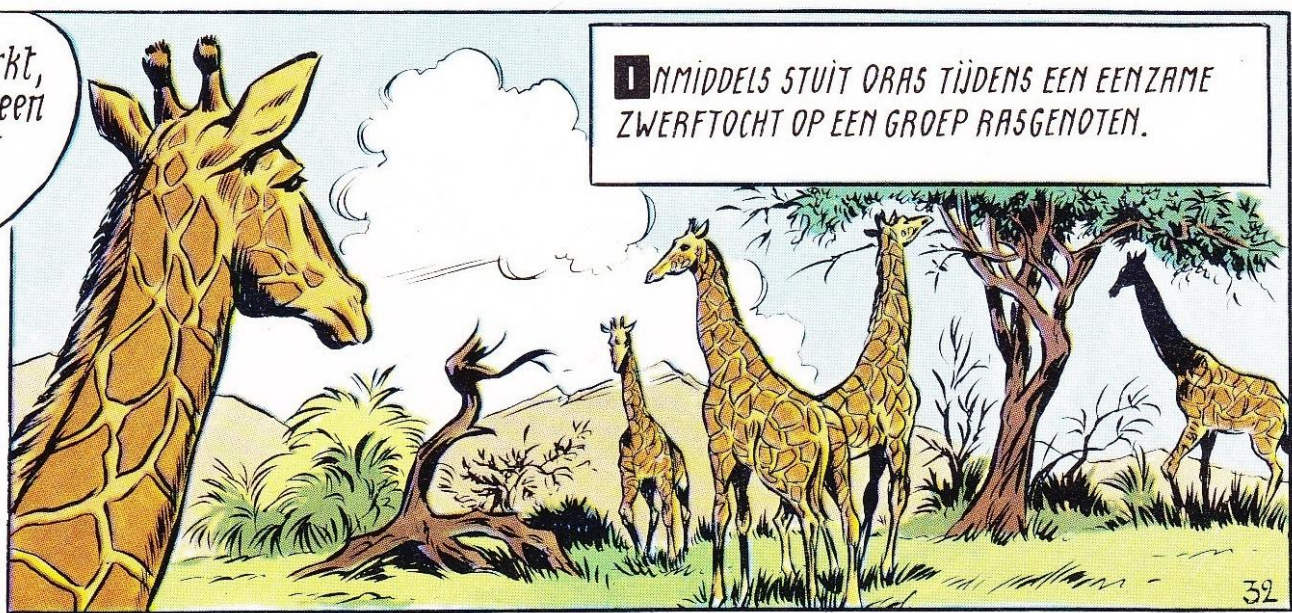


Dat is juist, Mgono. Hij lijkt me een harteloze kerel!



Tenzij het opzet was, bwana. De aanwezigheid van de Owanda maakte hem overstuur!

Juist opgemerkt, Mgono. Houd eert oogje in het zeil!



INMIDDELS STUIT ORAS TIJDENS EEN EENZAME ZWERFTOCHT OP EEN GROEP RASGENOTEN.